

**Premier éditeur de logiciels de traduction automatique**
**Chiffre d'affaires du troisième trimestre 2012**

Le 9 novembre 2012 – SYSTRAN, premier éditeur de logiciels de traduction automatique, annonce ce jour son chiffre d'affaires pour le troisième trimestre 2012 (période du 1<sup>er</sup> juillet au 30 septembre 2012).

	3 <sup>ème</sup> trimestre			Cumul sur 9 mois		
	2012	2011	Variation 2012/2011	2012	2011	Variation 2012/2011
Données consolidées non auditées (en milliers d'Euros)						
Edition de logiciels	1 218	1 703	-28,5 %	3 951	4 783	-17,4 %
Services Professionnels	1 249	1 079	+15,8 %	3 918	3 268	+19,9 %
<b>Chiffre d'affaires consolidé</b>	<b>2 467</b>	<b>2 782</b>	<b>-11,3 %</b>	<b>7 869</b>	<b>8 051</b>	<b>-2,3 %</b>


**Activité du troisième trimestre 2012**

Le chiffre d'affaires consolidé du troisième trimestre ressort à 2 467 K€ contre 2 782 K€ au troisième trimestre 2011. Sur neuf mois, le chiffre d'affaires consolidé s'élève à 7 869 K€, contre 8 051 K€ au 30 septembre 2011.

Les **ventes de licences** s'élèvent à 1 218 K€ contre 1 703 K€ au troisième trimestre 2011. Sur neuf mois, elles s'élèvent à 3 951 K€, et représentent 50,2 % du chiffre d'affaires consolidé.

Les ventes de **Services Professionnels** progressent par rapport au troisième trimestre 2011. Sur neuf mois, elles s'élèvent à 3 918 K€, en progression de 19,9 % par rapport à 2011.


**Perspectives**

Le Groupe poursuit ses efforts pour développer l'activité **Edition de logiciels**, en particulier les ventes de produits **Serveurs** aux entreprises et administrations. Parallèlement, SYSTRAN va renforcer ses équipes commerciales pour développer l'ensemble de ses activités et va compléter son offre de produits et services par de nouveaux services en ligne dédiés aux entreprises.

Compte-tenu du carnet de commandes et des difficultés liées au contexte économique actuel, le chiffre d'affaires de l'exercice 2012 devrait être inférieur à celui de l'exercice 2011.



## Litige avec la Commission européenne

Le greffier de la Cour a informé les parties que l'audience pour la présentation des conclusions de l'avocat général, précédemment fixée au 6 septembre 2012, puis au 27 septembre 2012, a été déplacée au 15 novembre 2012.

## A propos de SYSTRAN

SYSTRAN est le leader mondial des technologies de traduction automatique et commercialise des solutions et produits innovants pour les postes individuels, les applications d'entreprise et les services en ligne qui facilitent la communication multilingue grâce à 52 paires de langues et 20 dictionnaires-métiers.

Avec plus de 40 années de recherche et développement, SYSTRAN est la technologie de traduction de référence pour des sociétés multinationales, les grands acteurs Internet et les organisations publiques.

Les produits et solutions SYSTRAN améliorent la qualité de la communication multilingue et la productivité dans des contextes professionnels aussi variés que les relations B2B et B2C, en fournissant des traductions instantanées pour les moteurs de recherche, la gestion de contenu, le support client, le commerce électronique et les échanges collaboratifs intra et inter entreprises.

SYSTRAN a son siège en France et une filiale à San Diego, en Californie (Etats-Unis).

SYSTRAN (Code ISIN FR0004109197, Bloomberg : SYST NM, Reuters : SYTN.LN) est cotée sur le compartiment C d'Euronext Paris.

Pour plus d'informations visitez le site [www.systransoft.com](http://www.systransoft.com) ou [www.systran.fr](http://www.systran.fr)

### **Contact**

Dimitris SABATAKAKIS, Président-Directeur Général  
Téléphone: +33 (0)1 44 82 49 00 Fax: +33 (0)1 44 82 49 01  
Email : [sabatakakis@systran.fr](mailto:sabatakakis@systran.fr)

Les résultats du quatrième trimestre 2012 et les résultats annuels seront publiés le 15 février 2013.

Vous pouvez télécharger ce communiqué de presse sur :

<http://www.systran.fr/systran/investisseurs/communiques-de-presse>